

### Appelafdelingen

(2007/C 269/73)

Den 19. september 2007 har Retten i Første Instans besluttet, at appelafdelingen for perioden fra den 25. september 2007 til den 30. september 2008 sættes af Rettens præsident og på skift af fire afdelingsformænd.

### Kriterier for fordeling af sager til afdelingerne

(2007/C 269/74)

Retten i Første Instans har den 25. september 2007 i henhold til procesreglementets artikel 12 fastsat følgende retningslinjer for sagernes fordeling mellem afdelingerne for perioden fra den 25. september 2007 til den 30. september 2008:

1. Appeller, der iværksættes mod afgørelser fra EU-Personalretten, skal, så snart appelskriftet er indleveret, tildeles appelafdelingen, dog med forbehold af en eventuel senere beslutning i medfør af procesreglementets artikel 14 og 51.
2. Andre sager end de i stk. 1 omhandlede fordeles umiddelbart efter indleveringen af stævningen til afdelinger bestående af tre dommere, dog med forbehold af en eventuel senere beslutning i medfør af procesreglementets artikel 14 og 51.

De i dette stykke omhandlede sager fordeles mellem afdelingerne efter tur i den rækkefølge, hvori de registreres på Justitskontoret, særskilt for:

- sager vedrørende konkurrencereglerne for virksomheder, reglerne om statsstøtte og reglerne vedrørende handelspolitiske beskyttelsesforanstaltninger
- de i procesreglementets artikel 130, stk. 1, omhandlede sager om intellektuel ejendomsret
- alle andre sager.

I denne rækkefølge tages de to afdelinger med fire dommere, som sættes af tre dommere, i betragtning to gange ved hver tredje fordeling efter tur.

Rettens præsident kan fravige rækkefølgen under hensyntagen til sammenhængen mellem visse sager eller med henblik på at sikre en ligelig fordeling af arbejdsbyrden.

### Udpegelse af den dommer, der afløser Rettens præsident som den dommer, der behandler sager om foreløbige forholdsregler

(2007/C 269/75)

Retten i Første Instans har den 19. september 2007 i medfør af procesreglementets artikel 106 besluttet at udpege dommer J.D. Cooke til at erstatte Rettens præsident i sager om foreløbige forholdsregler, i tilfælde af, at præsidenten er fraværende eller har forfald, for perioden fra den 18. september 2007 til den 30. september 2008.

For så vidt angår de sager om foreløbige forholdsregler, hvori der er blevet afholdt retsmøde og/eller bevisoptagelsen er blevet afsluttet før den 17. september 2007, har den dommer, der er udpeget til at behandle sager om foreløbige forholdsregler i perioden fra den 1. oktober 2006 til den 17. september 2007 (EUT 2006 C 180, s. 15, og EUT 2007 C 155, s. 19), dog fortsat kompetence til at underskrive kendelserne i disse sager efter den 17. september 2007.

### Dom afsagt af Retten i Første Instans den 27. september 2007 — Pelle og Konrad mod Rådet og Kommissionen

(Forenede sager T-8/95 og T-9/95) <sup>(1)</sup>

(»Ansvar uden for kontraktforhold — mælk — tillægsafgift — referencemængde — forordning (EØF) nr. 2187/93 — erstatning til producenter — suspension af foreldelse«)

(2007/C 269/76)

Processprog: tysk

### Parter

Sagsøgere: Wilhelm Pelle (Kluse-Ahlen, Tyskland) og Ernst-Reinhard Konrad (Löllbach, Tyskland) (ved advokats B. Meisterernst, M. Düsing, D. Manstetten, F. Schulze og W. Haneklaus)

Sagsøgte: Rådet for Den Europæiske Union (først ved A. Brautigam og A.-M. Colaert, derefter ved A.-M. Colaert, som befuldmægtigede) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved D. Booß og M. Niejahr, som befuldmægtigede, derefter ved T. van Rijn og M. Niejahr, bistået af advokats H.-J. Rabe, G. Berrisch og M. Núñez-Müller)

## Sagens genstand

Erstatningspåstande i henhold til EF-traktatens artikel 178 (nu artikel 235 EF) og EF-traktatens artikel 215, stk. 2 (nu artikel 288, stk. 2, EF), for det tab, sagsøgerne angiveligt har lidt som følge af anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31. marts 1984 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter (EFT L 90, s. 13), som suppleret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1371/84 af 16. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelserne for den tillægsafgift, der er omhandlet i artikel 5c i forordning nr. 804/68 (EFT L 132, s. 11).

## Konklusion

- 1) Rådet for Den Europæiske Union og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber skal erstatte det tab, som Wilhelm Pelle og Ernst-Reinhard Konrad har lidt som følge af anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 857/84 af 31. marts 1984 om almindelige regler for anvendelsen af den i artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede afgift på mælk og mejeriprodukter, som suppleret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1371/84 af 16. maj 1984 om gennemførelsesbestemmelserne for den tillægsafgift, der er omhandlet i artikel 5c i forordning nr. 804/68, for så vidt som disse forordninger ikke indeholder nogen bestemmelse om tildeling af en referencemængde til producenter, som efter at have påtaget sig en forpligtelse i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1078/77 af 17. maj 1977 om indførelse af en præmieordning for ikke-markedsføring af mælk og mejeriprodukter og for omstilling af malkekvægsbesætninger ikke har leveret mælk i det af den pågældende medlemsstat valgte referencår.
- 2) Wilhelm Pelle, sagsøger i sag T-8/95, holdes skadesløs for tabet ved anvendelsen af forordning nr. 857/84 for perioden mellem den 5. december 1987 og den 28. marts 1989.
- 3) Ernst-Reinhard Konrad, sagsøger i sag T-9/95, holdes skadesløs for tabet ved anvendelsen af forordning nr. 857/84 for perioden mellem den 27. november 1986 og den 28. marts 1989.
- 4) Senest seks måneder efter afsigelsen af denne dom giver parterne Retten meddelelse om de beløb, som de efter fælles overenskomst er blevet enige om skal betales i erstatning.
- 5) Såfremt parterne ikke når til enighed, giver de inden for samme frist Retten meddelelse om deres påstande med beløbsangivelser.
- 6) Afgørelsen om sagens omkostninger udsættes.

(<sup>1</sup>) EUT C 132 af 28.5.2005.

## Dom afsagt af Retten i Første Instans den 17. september 2007 — Akzo Nobel Chemicals og Akcros Chemicals mod Kommissionen

(Forenede sager T-125/03 og T-253/03) (<sup>1</sup>)

*(Konkurrence — administrativ procedure — Kommissionens beføjelser til at foretage kontrolundersøgelser — dokumenter beslaglagt under en kontrolundersøgelse — beskyttelse af fortroligheden af korrespondance mellem advokater og klienter — formalitet)*

(2007/C 269/77)

Processprog: engelsk

## Parter

Sagsøgere: Akzo Nobel Chemicals Ltd (Hersham, Walton on Thames, Surrey, Det Forenede Kongerige) og Akcros Chemicals Ltd (Hersham) (ved advocats C. Swaak, M. Mollica og M. van der Woude)

Sagsøgt: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (først ved R. Wainwright og C. Ingen-Housz, og derefter ved F. Castillo de la Torre og X. Lewis, som befuldmægtigede)

Intervenienter til støtte for sagsøgerne: Conseil des barreaux européens (CCBE) (Bruxelles, Belgien) (ved J. Flynn, QC), Algemene Raad van de Nederlandse Orde van Advocaten (Haag, Nederlandene) (ved advocats O. Brouwer og C. Schillemans), European Company Lawyers Association (ECLA) (Bruxelles) (ved advocats M. Dolmans og K. Nordlander, samt solicitor J. Temple Lang), American Corporate Counsel Association (ACCA) — European Chapter (Paris, Frankrig) (ved avocat G. Berrisch og solicitor D. Hull) og International Bar Association (IBA) (London, Det Forenede Kongerige) (ved avocat J. Buhart)

## Sagens genstand

For det første påstand dels om annullation af Kommissionens beslutning K(2003) 559/4 af 10. februar 2003 og, om nødvendigt, Kommissionens beslutning K(2003) 85/4 af 30. januar 2003, som indeholder pålæg til Akzo Nobel Chemicals Ltd, Akcros Chemicals Ltd og Akcros Chemicals samt disses respektive datterselskaber om at gennemgå kontrolundersøgelser i henhold til artikel 14, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962, den første forordning om anvendelse af artikel [81 EF] og [82 EF] (EFT 1959-1962, s. 81) (sag COMP/E-1/38.589), dels om, at Kommissionen tilpligtes at tilbagelevere visse dokumenter, som er beslaglagt under den pågældende kontrolundersøgelse og forbydes at anvende disses indhold (sag T-125/03), og for det andet påstand om annullation af Kommissionens beslutning K (2003) 1533 endelig udg. af 8. maj 2003, som indeholder afslag på en anmodning om beskyttelse af dokumenterne, der begrundes med hensynet til fortroligheden i korrespondancen mellem advokater og klienter (sag T-253/03).